

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ QUESTIONS AND ANSWERS

Вопрос/Question:

Необходимо уточнение по второй позиции, а именно 245/70/17 на Тойоты.
На эти автомобили официально устанавливаются 265/65/17.
Не может ли бы ошибкой у вас размер 245/70/17!???

Need clarification regarding Lot2, namely tyres size 245/70/17 for Toyotas.
Officially these cars equipped with tyres 265/65/17.
Can size 245/70/17 be a mistake?

Ответ/Answer:

Размер 265/65R17 – это «официальный» размер для летней шины для Toyota Prado 150.
Учитывая, что все новые автомобили укомплектованы летними шинами, нет «официального» размера для зимних шин, только рекомендуемый.
Размер 245/70R17 для зимних шин верный.

Tyre size 265/65R17 is "official" **summer** tyre size for Toyota Prado 150.
Provided that usually all new vehicles are supplied with summer tyres,
there is no "official" **winter** tyre size, only recommended.
The size 245/70R17 for winter tyre is correct.

Вопрос/Question:

Что такое постановление 30 серии 02 экономической комиссии.


What is E.C.E. Regulation 30 Series 02.


Ответ/Answer:

Символ Е.С.Е. (Экономическая комиссия ООН для Европы (ЭКЕ)) на боковине шины определяет, что изготовитель удостоверяет, что шины отвечает всем правилам, включая индекс нагрузки и скорости, которые включены в ее эксплуатационные характеристики. Для того, чтобы иметь сертификацию Е.С.Е., шины должны получить одобрение лаборатории, пройти тестирование и подтверждение, что их завод-производитель прошел контроль качества управления.

Буква "е" (или "Е") и номер кода (расположенные в круге или прямоугольнике) определяют страну, в которой утвержденная шина была первоначально зарегистрирована. Далее следуют две цифры, указывающие серию Постановления ЭКЕ, которым шина была утверждена (такие как серия "02" Постановления ЭКЕ №30 для легковых шин), а затем цифры, которые представляют номер официального утверждения ЭКЕ. В зависимости от степени проведенных тестирований шин, один или два символа ЭКЕ могут проставляться на боковине шины.


Примеры маркировки:


 0259091

 026549

The E.C.E. symbol on a tire's sidewall identifies that the manufacturer certifies the tire meets all regulations, including the load index and speed symbol that appear in its service description. In order to be E.C.E. branded, tires must receive laboratory approval, pass confirmation testing and have their manufacturing plant pass quality control inspections. The letter "e" (or "E") and number code combination (positioned in a circle or rectangle) identify the country through which an approved tire was originally registered, followed by two digits indicating the Regulation Series under which the tire was approved (such as "02" for E.C.E. Regulation 30 governing passenger tires) followed by digits that represent the E.C.E. mark, type-approval numbers. Depending on the extent of tire testing completed, one or two E.C.E. symbols may appear on the tire's sidewall.

Samples of symbols:

 0259091

 026549